31999R1617

24.7.1999 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ L 192/9

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1617/1999

ze dne 23. července 1999,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2494/95, pokud se jedná o minimální standardy pro zacházení s pojištěním v harmonizovaném indexu spotřebitelských cen, a kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 2214/96

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2494/95 ze dne 23. října 1995 o harmonizovaných indexech spotřebitelských cen ([1]), a zejména na článek 4 a čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky ([2]),

(1) vzhledem k tomu, že podle čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 2494/95 je každý členský stát povinen vypracovávat harmonizovaný index spotřebitelských cen (HISC), počínaje indexem za leden 1997;

(2) vzhledem k tomu, že nařízení Komise (ES) č. 1749/96 ([3]) naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1688/98 ([4]) stanoví počáteční rozsah HISC, omezený na výrobky a služby zahrnuté ve všech nebo ve většině vnitrostátních indexů spotřebitelských cen (ISC); že nařízení Rady (ES) č. 1687/98 ([5]), kterým se mění nařízení (ES) č. 1749/96, definuje rozsah HISC jako zboží a služby zahrnuté v peněžních výdajích domácností na konečnou spotřebu; že pojištění patří do rozsahu HISC;

(3) vzhledem k tomu, že existují značné odlišnosti v postupu při zacházení s pojištěním v HISC; že harmonizovaná metodika pro oblast pojištění je nutná pro zajištění toho, aby výsledné HISC splňovaly podmínky srovnatelnosti podle článku 4 nařízení (ES) č. 2494/95; že v praxi není možné měsíčně sledovat platbu za poskytnuté služby u konkrétní pojistné smlouvy;

(4) vzhledem k tomu, že navrhované zacházení s pojištěním odpovídá definicím uvedeným v Evropském systému účtů (ESA) 1995 ([6]);

(5) vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistické programy,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Účel

Účelem tohoto nařízení je stanovit minimální standardy pro zacházení s pojištěním ([7]) v harmonizovaných indexech spotřebitelských cen (HICP), aby tyto indexy byly spolehlivé, průkazné a splňovaly podmínky srovnatelnosti podle článku 4 nařízení (ES) č. 2494/95.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí

1. „hrubým pojistným“ částka zaplacená pojištěncem za určitou pojistnou smlouvu s cílem získání pojistného krytí;

2. „vzniklými nároky“ částka hrazená pojišťovnou pojištěnci a dalším oprávněným při vyřízení vzniklých nároků při zranění osoby nebo věcné škody;

3. „dodatkovým pojistným“ příjem pojišťovny z investování pojistně technických rezerv, které se skládají ze zaplaceného pojistného, rezerv na hlášené pojistné události a rezerv na budoucí vzniklé nároky;

4. „rezervami na budoucí vzniklé nároky“ prostředky vyčleněné pojišťovnou na technické rezervy na budoucí vzniklé nároky;

5. „platbou za poskytnuté služby“ hrubé pojistné plus dodatkové pojistné minus vzniklé nároky minus změny v rezervách na budoucí vzniklé nároky.

Článek 3

Zacházení s vahami pojistného

1. Váhy pojistného jsou odhadem součtu výdajů domácností na platby za poskytnuté služby pojistného zahrnuté v HISC, které jsou vyjádřeny jako podíl na celkových výdajích za výrobky a služby zahrnuté v indexu. Váhy odrážejí průměrné agregované výdaje za tři roky.

([1]) Úř. věst. L 257, 27.10.1995, s. 1.
([2]) Stanovisko ze dne 23. června 1999 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).
([3]) Úř. věst. L 229, 10.9.1996, s. 3.
([4]) Úř. věst. L 214, 31.7.1998, s. 23.
([5]) Úř. věst. L 214, 31.7.1998, s. 12.
([6]) Nařízení Rady (ES) č. 2223/96, Úř. věst. L 310, 30.11.1996.
([7]) Vymezeno v nařízení (ES) č. 1687/98.

2. Výdaje financované ze vzniklých nároků se považují za výdaje pojištěnce nebo jiných oprávněných osob a ne za výdaje pojišťoven. Ve vahách dílčích indexů HISC se takové výdaje zahrnou, pokud jsou učiněny sektorem domácností nebo pro tento sektor.

Článek 4

Zacházení s cenami pojistného

1. Cenami použitými v HISC pro stanovení indexů cen pojistného se rozumějí částky hrubého pojistného.

2. Hrubým pojistným se rozumí skutečné pojistné splatné v rámci pojistné smlouvy a neupravuje se ani v případě, že pojistné nebo původní hodnota pojistné smlouvy jsou vázány indexem.

3. Aniž je dotčen odstavec 2, charakteristiky ovlivňující cenu každé pojistné smlouvy v cílovém vzorku se nemění. Pokud se tyto charakteristiky změní, je s cenami zacházeno v souladu s pravidly stanovenými pro kvalitativní očišťování v článku 5 (ES) č. 1749/96.

Článek 5

Srovnatelnost

Za srovnatelné platí HISC vypracované postupem podle článků 3 a 4 tohoto nařízení nebo jinými postupy, pokud jejich výsledkem není index, jehož systematická odchylka od indexu sestaveného uvedeným postupem činí v průměru víc než jednu desetinu procentního bodu za rok.

Článek 6

Kontrola kvality

Členské státy poskytnou Komisi (Eurostatu) informace o postupech vytvořených pro zacházení s pojištěním, pokud se liší od postupů stanovených v článcích 3 a 4 tohoto nařízení, než je začnou používat.

Členské státy poskytnou Komisi (Eurostatu) na její žádost informace o postupech použitých pro zajištění požadavku minimálních standardů, které jsou stanoveny tímto nařízením.

Článek 7

Zrušení

Poznámka pod čarou 1 skupiny 12.4A Pojištění (S) v příloze II nařízení Komise (ES) č. 2214/96 ([1]) se zrušuje.

Článek 8

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. července 1999.

Za Komisi
Yves-Thibault DE SILGUY
člen Komise

([1]) Úř. věst. L 296, 21.11.1996, s. 8.